



Journée de  
l'enfant  
EUD  
2017

Faisons-la briller

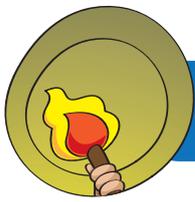


SUR ILES PAS DES  
REFORMATEURS



SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

EUD - Inter-European Division



### Publication

"Faisons-la briller - Sur les pas des réformateurs" est un programme créé par le Ministère auprès des Enfants de la Division Intereuropéenne (EUD) de les Adventistes du Septième Jour, qui en est l'éditeur.

Ce présent programme a été réalisé conjointement par les directrices et directeurs du Ministère auprès des Enfants des différentes Unions et Fédérations de la Division, qui en sont les éditeurs.

### Publication exécutive et éditrice en chef

Elsa Cozzi

### Assistante de publication

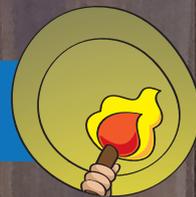
Regina Fleischmann

### Editeurs

AU	Peter Krumpschmid
BU	Emi Staneva
CSU	Monika Medkova
FBU	Pascal Rodet
	Ana Aurouze
	Elisabeth Gonzalez
	Françoise Toniolo
FSRT	Elena Melzi Zagara
GUs	Gudrun Gattmann
IU	Mariarosa Cavalieri
PU	Samuel de Abreu
RU	Alina Chirileanu

### Maquette et dessins

Samuel de Abreu



## Éditorial

Les anniversaires sont toujours bons à célébrer. Ils nous aident à nous rappeler des moments ou des événements importants qui sont arrivés dans le passé, peu importe si c'était juste l'année dernière ou s'il y a des centaines d'années.

Cette année, nous célébrons le 500<sup>ème</sup> anniversaire de la Réforme. C'est un anniversaire qui mérite toute notre attention et notre respect.

Il y a de nombreuses années, les gens défendaient avec force leurs convictions contre le « courant principal » dont certains d'entre eux ont même perdu la vie pour faire passer leur message et permettre aux gens qui les entouraient de comprendre qu'ils allaient mal.

De nos jours, nous jouissons du privilège de croire en toute liberté, mais, parfois ce n'est pas toujours comme cela et il se peut que les difficultés arrivent. Pour cette raison, nous sommes appelés à nous rappeler ce que nos pères ont réalisés en continuant à marcher dans leurs pas et à garder la lumière de la Réforme brillée comme par le passé. Nous sommes appelés à apporter et à transmettre le flambeau à la prochaine génération et à poursuivre le travail lancé par nos précurseurs.

Confions le message à nos générations modernes et l'importance de leur faire connaître le message du salut et le prompt retour de Jésus.

Ce sera le temps de la Réforme réelle et totale que nous célébrerons avec Lui au Paradis.

### Présentation du pack de la Réforme

Ce pack est le résultat d'un travail collaboratif des différents directeurs d'unions et de fédérations de la division inter-européenne. Nous avons fait de notre mieux pour essayer de répondre aux différents besoins cultures et sensibilités présents sur nos territoires et nous avons vraiment à cœur la préparation.

Il est destiné à être utilisé comme le pack de la journée de l'enfant dans la célébration des 500 ans de la Réforme.

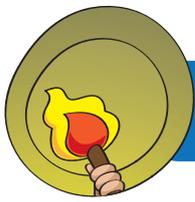
Il existe de nombreux outils, idées et documents différents que vous pouvez utiliser et nous espérons que vous les apprécierez tous. Le pack est également traduit dans la plupart des langues de l'EUD et ils sont également disponibles en en faisant la demande auprès de votre union.

Nous avons vraiment rêvé et travaillé sur ce projet et notre objectif principal était d'aider les générations les plus jeunes à comprendre et à saisir l'idée que la liberté religieuse dont nous jouissons aujourd'hui est le résultat de personnes courageuses. Malgré les conséquences, ils se sont battus pour la Vérité. Ils ont répandu l'idée de la grâce de Dieu et le salut seul en Jésus-Christ d'une façon gratuite et accessible à tous.

Notre objectif est d'encourager nos enfants à comprendre que si aujourd'hui nous pouvons lire dans nos propres Bibles, traduite dans de nombreuses et différentes langues, c'est parce que quelqu'un dans le passé a donné sa vie pour le rendre possible.

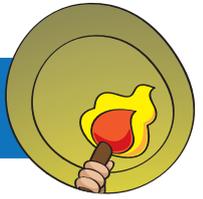
Nous voulons louer Dieu pour nous avoir inspirés à travailler ensemble sur ce jeu de la Réforme et à le mettre à la disposition de nos enfants. Nous espérons qu'ils l'apprécieront et décideront de marcher sur la voie des réformateurs.

*Elsa Cozzi*  
Directrice du Ministère des Enfants de l'EUD



## Contents

Editorial . . . . .	3
Introducing the Reformation pack . . . . .	3
Letter for the Pastor . . . . .	5
Plan Ahead . . . . .	6
Intergenerational Sermon . . . . .	8
Drama and sketches . . . . .	14
Drama for "Little-ones" . . . . .	14
"Who is right?" . . . . .	15
Luther and his thesis at the church door (drama) . . . . .	18
Toolbox - Crafts and ideas . . . . .	20
Crafts for kids . . . . .	20
Recipies . . . . .	25
Theme Song . . . . .	30
Materials to download . . . . .	31



Lettre destinée au pasteur

Cher pasteur,

Cette année 2017 marque le 500<sup>ème</sup> anniversaire de la Réforme protestante. Cet événement a changé le cours de l'histoire, non seulement d'un point de vue religieux mais aussi culturel et social.

Le Ministère auprès des enfants de la Division intereuropéenne a décidé d'organiser un sabbat à thème et a préparé diverses ressources qui pourront être utilisées pour cette journée ainsi que d'autres activités.

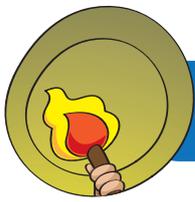
Nous proposons également une prédication qui s'adresse plus particulièrement aux enfants et qui leur permettra de louer Dieu ensemble.

En ce jour spécial, nous souhaitons que les responsables qui œuvrent au sein de chaque Église puissent s'unir pour organiser ce programme, alors que nous nous souvenons les événements majeurs de la Réforme tout en proclamant et en mettant en pratique son message le plus important, les cinq « solas », de façon individuelle, au sein de notre famille et au sein de l'Église, la famille de Dieu. Ainsi, 500 ans plus tard, la passion de la Réforme pourra de nouveau briller dans notre cœur, éclairer notre vie et le monde qui nous entoure.

Merci d'accepter de célébrer la Réforme avec nous, au cours de ce sabbat pour les enfants.

Associez-vous à nous en ce sabbat spécial organisé pour les enfants, afin de célébrer les 500 ans de la Réforme protestante !

Les enfants de votre église



## Planifier à l'avance

### Planification d'événements

Que faire et quand faire avant le grand jour.

Planifiez ce service comme une opportunité pour rejoindre la communauté ainsi que pour montrer les enfants et leur ministère. Pour faire passer la balle pour votre programme Sabbath pour enfants, travaillez avec votre pasteur pour développer une vision pour le Sabbath des enfants et rassembler une équipe pour suivre l'organisation et la planification. Revenez ensemble aussi souvent que nécessaire;

Cela réduit la confusion parmi vos dirigeants et maintient les malentendus au minimum.

Pour faire participer les enfants à la préparation et à la sensibilisation, partagez avec eux le logo et le thème; Parler de sa signification; Encourager les enfants à prier chaque jour et à enquêter sur l'amour de Dieu. Guidez-les en cherchant Dieu par les versets de la Bible.

Normalement, le coordonnateur des

enfants organise le sabbat des enfants. Si votre église n'a pas nommé de coordonnateur pour enfants, demandez au pasteur de nommer quelqu'un pour agir en tant que coordinateur pour ce jour particulier.

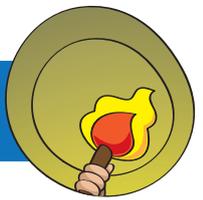
### Planification à distance

- Téléchargez le matériel du site Web des idées du ministère des enfants à [www.kidsministryideas.org](http://www.kidsministryideas.org)
- Établir un groupe de soutien à la prière pour le repos des enfants.
- Formez une équipe de planification, impliquant les directeurs du Pathfinder and Adventurer Club ainsi que les dirigeants et les animateurs de l'école Sabbath pour enfants.
- Déterminer les détails de votre activité de sensibilisation de l'après-midi: le lieu que vous choisissez, les sponsors et les adultes qui accompagnent les enfants, etc.
- Si votre église a des enfants qui se préparent au baptême, travailler avec leur famille et le pasteur pour planifier un baptême dans le cadre du service Sabbath des enfants.

### 6 semaines avant

- Demandez au responsable des communications de l'église de faire de la publicité sur votre programme dans le bulletin de l'église, dans les journaux locaux et dans les stations de radio locales, des exemples d'article et des annonces disponibles pour téléchargement.
- Envoyer des cartes postales comme invitations à des membres inactifs (ou anciens). Distribuer des cartes postales à l'église, encourager les enfants et les membres de l'église à inviter leurs voisins, leurs amis et leurs proches, en particulier les enfants.
- Demandez à l'équipe d'accueil de l'église de planifier un potluck ou un repas spécial pour les invités après le service de la journée des enfants.
- Prévoyez une personne pour prendre des photos du programme.





### 3 semaines avant

- Collez les affiches de la journée des enfants autour de votre église.
- Mettez une annonce dans votre bulletin d'église chaque semaine restante.
- Invitez plusieurs enfants à participer à une annonce créative lors des annonces de l'église.
- Commencez à répéter l'ensemble du programme dans l'église. (Évitez de garder les enfants tard le vendredi soir).
- Entrez les détails finaux dans votre événement..

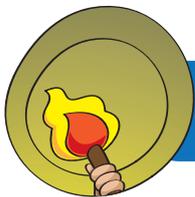
### Le jour de la journée des enfants

- Présentez le programme pendant l'heure du culte.
- Fournir un potluck pour remercier les enfants et leurs familles.
- Organisez et mettez en œuvre les activités de l'après-midi et prenez les cartes de partage pour être donner.

Et surtout, prendre plaisir!

#### Premier plan d'action pour la planification

1. Lancez une vision pour le service de la journée de l'enfant ; priez ensemble pour que Dieu mette la vision dans le cœur de chacun.
2. Déléguez la responsabilité des différentes parties du service à des adultes ou des adolescents plus âgés qui aideront les participants dans le programme.
3. Choisissez les enfants pour réaliser les besoins du programme, par exemple en participant au service, en lisant des textes ou en réalisant des musiques spéciales.
4. Faites un brainstorming sur des actions créatives supplémentaires pour votre programme.



## Culte intergénérationnel

### Introduction

Ce culte intergénérationnel permet d'impliquer toutes les personnes de l'Église, quel que soit leur âge, et de louer Dieu ensemble. Il est important qu'il y ait le même nombre de représentants des deux sexes sur l'estrade. Ainsi, le grand-père peut être une grand-mère, etc.

Personnes à solliciter (jeunes et moins jeunes):

- Des personnes pour l'accueil
- Des diacres et des diaconesses
- Des animateurs pour le temps de louange
- Des animateurs pour les temps de prière
- Des acteurs pour la prédication
- Le pasteur pour la deuxième partie de la prédication

### Programme

1. Bienvenue
2. Louange en musique
3. Lecture de la Bible
4. Collecte
5. Dons et talents pour Dieu
6. Prière
7. Prédication intergénérationnelle
8. Prière de conclusion
9. Chant de conclusion

### 1. Bienvenue!

Bienvenue à vous tous qui êtes venus aujourd'hui en ce lieu pour louer le Seigneur, notre Sauveur. Je ne peux pas saluer chacun d'entre vous individuellement, alors j'ai besoin de votre aide ! Je vous invite à serrer la main ou à embrasser les personnes qui se

trouvent près de vous et à leur dire : « Qu'il est bon d'être ensemble à l'Église ! » (Laisser quelques instants pour cela.)

Cette année 2017 marque le 500ème anniversaire de la Réforme protestante qui a changé l'histoire, non seulement d'un point de vue religieux mais également d'un point de vue culturel et social.

La Réforme a eu lieu il y a bien longtemps. Mais a-t-elle encore de l'importance pour nous aujourd'hui ? Pourquoi célébrons-nous cet événement ?

Vous allez participer à un culte spécial impliquant des jeunes et des moins jeunes, et nous allons nous remémorer ensemble les événements les plus importants qui eurent lieu au début de l'époque de la Réforme. Nous mettrons également l'accent sur les cinq SOLAS (qui signifie « seul »), montrant ainsi qu'il est essentiel que nous puissions vivre ces principes individuellement, dans notre famille et dans notre Église locale. De cette façon nous pourrons rallumer dans notre cœur la passion de l'Évangile qui animait les réformateurs il y a 500 ans, la vivre au quotidien et la faire découvrir à notre entourage.

Merci de célébrer avec nous la Réforme au cours de ce sabbat des enfants.

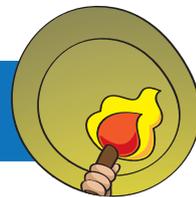
### 2. Louange en musique

La Réforme eut aussi un impact sur la musique d'Église. Martin Luther, l'un des réformateurs les plus célèbres, composa plusieurs hymnes. Son premier hymne fut publié en 1524 et il comporte quatre strophes dont il écrivit lui-même les paroles. Aujourd'hui, nous allons chanter l'une de ces strophes:

C'est un rempart que notre Dieu.(N° ) À la mort de Luther, la première phrase de cet hymne fut inscrite sur sa tombe.

### 3. Lecture de la Bible

*Préparation : Au cours de la semaine qui précède, demandez à des enfants ou des adolescents qui aiment lire de préparer la lecture de ces deux*



textes. Éventuellement, ils peuvent être lus en plusieurs langues.

«Ta parole est une lampe devant mes pas, une lumière qui éclaire ma route. » (Psaumes 119.105).

« Je suis la lumière du monde. Celui qui me suit aura la lumière de la vie et ne marchera plus jamais dans l'obscurité. » (Jean 8.12).

#### 4. Collecte

Un morceau de musique peut être joué ou diffusé pendant la collecte. La collecte sera suivie par une prière de bénédiction.

#### 5. Dons et talents pour Dieu

Tout au long du culte, des participants de tous les âges pourront s'investir en chantant, en récitant un texte, en jouant un morceau de musique ou en montrant des dessins ou des peintures illustrant les cinq « SOLAS » : Sola Scriptura (la Bible seule), Sola Gratia (la grâce seule), Sola Fide (la foi seule), Solus Christus (le Christ seul) et Soli Deo Gloria (À Dieu seul soit la gloire).

#### 6. Prière

Voici un exemple de prière : Seigneur, nous sommes rassemblés aujourd'hui pour t'adorer et te remercier pour ta bonté, toi qui contrôles l'histoire de ce monde. Nous sommes ici pour nous remémorer la passion de l'Évangile qui inspira les hommes et les femmes du passé, eux qui transformèrent le monde en étudiant la Bible, en priant et en faisant preuve de fidélité. Seigneur, que notre cœur puisse être touché par le Saint-Esprit aujourd'hui et que nous soyons animés de cette même passion pour ta Parole. Nous te demandons cela au nom de Jésus, amen!

#### 7. Intergenerational Sermon

Personnages:

- Un grand-père ou une grand-mère
- Un adolescent
- Un enfant

Décor:

- Faire en sorte de représenter un salon dans lequel se trouve un fauteuil pour le grand-père, une table et une chaise pour l'adolescent, un tapis et un train coloré pour l'enfant.
- Prévoir cinq lanternes qui seront mises en place progressivement à la fin de la prédication.

Autres:

- Prévoir également deux bannières sur lesquelles sont inscrits les deux versets lus précédemment (Psaumes 119.105 et Jean 8.12).

La prédication sera faite par un homme ou une femme d'un certain âge, un adolescent et un enfant.

Dans le salon, le grand-père est assis dans un fauteuil en train de lire un journal. Un adolescent (ou une adolescente) fait ses devoirs sur la table du salon et son jeune frère (ou sa jeune sœur) est assis sur le tapis et joue au train électrique qui comporte des wagons colorés.

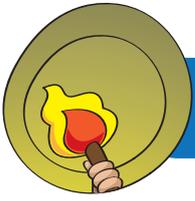
Le grand-père (GP): (en train de lire) : Quel sujet est-tu en train d'étudier, \_\_\_\_\_ (prénom de l'adolescent)?

L'adolescent: L'histoire. Nous devons parler de la Réforme protestante.

L'enfant: (en train de jouer, mais il est intéressé et il lève les yeux) : Qu'est-ce que c'est ?

L'adolescent: (en souriant à l'enfant) Ce n'est pas facile à expliquer ! Papy, l'as-tu étudiée aussi quand tu étais à l'école ?

Le GP: Oui, mais je connais surtout la Réforme parce que je suis croyant. Ainsi, je sais que cette année 2017 est une célébration importante. (Il se tourne vers l'enfant.) C'est une sorte d'anniversaire, en fait.



L'enfant : Alors, cela fait combien d'années? Trois? Cinq?

Le GP: Non, mon chéri. 500 ans! Cela s'est passé il y a 500 ans!

L'enfant: (surpris) Vraiment, Papy? Et qu'est-ce que c'est?

Le GP: Eh bien, comment t'expliquer... En fait, la Réforme a été un changement. C'est l'histoire de ce que beaucoup de croyants ont fait, une étape à la fois, pour essayer de faire avancer l'Église.

L'enfant : Mais l'Église est très bien comme elle est!

Le GP: (en souriant) Oui, mais dans le passé elle avait besoin de changement – de grands changements ! Voyons comment je peux te faire comprendre cela... (Il se lève et montre le train.) Imagine que ce train soit l'Église et que les wagons soient les enseignements de l'Église:

- La Bible et ce qu'elle dit : le wagon bleu. (Il le montre du doigt.)
- Jésus : le wagon blanc. (Il le montre du doigt.)
- L'amour de Dieu, le wagon rouge. (Il le montre du doigt.)
- La foi, le wagon jaune. (Il le montre du doigt.)

Imagine que ton train, l'Église, entre dans le tunnel de l'histoire. Quand il en ressort, les wagons ont changé de couleur ; certains des responsables de l'Église ont progressivement changé au fil des années. Mais quelques personnes prennent conscience de cela et veulent retrouver les couleurs d'origine des wagons, parce qu'en raison de ces changements elles sont persécutées. Ces personnes sont des réformateurs.

L'adolescent: En fait, j'ai étudié cela. En Europe, vers 1500, le catholicisme était la religion principale. L'Église était devenue riche et puissante, et elle avait ajouté ou changé certains enseignements. L'argent avait entraîné une grande corruption. Par exemple, les postes dans l'Église étaient vendus et les hommes d'Église, y compris les papes, avaient des comportements inacceptables. C'est dans ce contexte-là que Luther est arrivé.

L'enfant: Qui était Luther ?

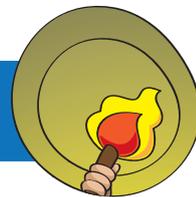
Le GP: Beaucoup d'hommes qui avaient essayé de changer les choses avaient été excommuniés ou tués, comme Jan Hus, Peter Waldo et John Wycliffe.

L'adolescent : Oui, et les livres d'histoire expliquent qu'à l'époque de Luther, les conditions politiques et sociales étaient réunies pour qu'un grand changement ait lieu. Ce grand changement porte le nom de « Réforme protestante ».

Le GP: (s'adressant à l'adolescent qui est passionné par le sujet, alors que l'enfant ne semble pas comprendre). À cette époque-là, c'est l'Église catholique qui dirigeait beaucoup de choses, pas seulement dans le domaine religieux mais aussi dans le domaine social et politique. Le pape faisait preuve d'autorité sur tous les rois et sur d'autres empires comme la France et l'Espagne, le Saint-Empire romain germanique qui comprenait les régions où l'on parlait allemand, les villes-états italiennes et l'Angleterre. Et concernant la foi, quand Martin Luther...

L'enfant (contrarié) : Mais je ne comprends rien ! Alors, qui était Luther ?

Le GP: Oh oui, tu as raison, je vais te le dire. Mais d'abord je dois préciser qu'à l'époque de Luther, le pape Léon X avait besoin d'argent pour construire la



basilique Saint Pierre de Rome, alors il eut l'idée d'inventer les indulgences. Les gens qui donnaient de l'argent à l'Église recevaient en échange un certificat déclarant que leur âme irait plus vite au paradis. Les gens avaient peur de l'enfer... et l'argent arriva à flots dans les coffres de l'Église !

L'adolescent : Et c'est là que Martin Luther entre en scène.

L'enfant : Enfin !

L'adolescent : Martin Luther était un moine catholique qui enseignait à l'université de Wittenberg, en Allemagne. En étudiant la Bible, il comprit que les péchés ne pouvaient être effacés contre de l'argent. Seul Dieu peut pardonner, et il le fait gratuitement.

Le GP: Les gens ne savaient pas cela et ils avaient peur de l'enfer, alors ils payaient autant qu'il le fallait pour recevoir ce certificat. L'Église est devenue riche, alors que les gens ordinaires n'avaient pas les moyens de vivre correctement.

L'enfant : Alors qu'a fait Luther ?

L'adolescent : J'ai appris cela à l'école. Le 31 octobre 1517, il a affiché ses 95 thèses sur la porte de l'église du château de Wittenberg. Les 95 thèses étaient des affirmations permettant de corriger les erreurs. Il espérait ainsi être compris.

L'enfant : Les gens l'ont écouté ?

Le GP: Non, malheureusement. Un grand conseil a eu lieu, et on a demandé à Luther de renoncer à ses idées.

L'adolescent : C'était la Diète de Worms. J'ai étudié tout cela ! Mais Luther n'a pas pu renoncer à ses idées, cela n'aurait pas été correct. Il avait très peur, mais il a tenu bon. Alors l'Église l'a condamné.

Le GP: Et l'Église l'aurait volontiers tué... Mais sur le chemin du retour, certains de ses partisans – l'un d'entre eux était le prince Frédéric le Sage – ont fait semblant de le kidnapper. Ils ont ensuite caché Martin Luther dans le château de Wartburg où il est resté pendant dix mois. C'est pendant cette période qu'il a traduit la Bible en allemand de façon à ce que tout le monde puisse la lire.

L'enfant : Pourquoi ?

L'adolescent : Parce qu'à cette époque-là, la Bible était écrite dans une langue ancienne, le latin, et seuls les responsables de l'Église catholique pouvaient la lire. Personne ne pouvait la comprendre sans une aide extérieure.

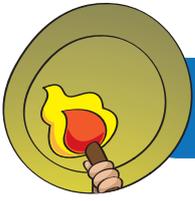
L'enfant : J'ai une Bible et je peux la lire tout seul... (Il réfléchit.) Que s'est-il passé ensuite ?

Le GP: Ah, beaucoup de choses. Le monde a changé. L'Église catholique a continué à dire qu'elle avait raison, mais les idées de Luther ont commencé à se répandre dans d'autres pays d'Europe où des réformateurs comme Huldrych Zwingli, Jean Calvin et Menno Simons ont créé d'autres mouvements de Réforme et ont continué à mettre la Bible en avant.

L'enfant : C'est bien !

L'adolescent : Oui, mais cela n'a pas été facile. Mon livre d'histoire explique que les réformateurs ont été persécutés et qu'il y a eu beaucoup de bouleversements et de guerres entre les empires – ceux qui étaient restés catholiques contre ceux qui étaient devenus protestants.

Le GP: Beaucoup de gens ont choisi de perdre la vie plutôt que de trahir leur conscience. Ils sont restés fidèles à Dieu. L'un des groupes qui a souffert le plus a été les Vaudois. C'était un petit peuple qui vivait dans les vallées se trouvant au



pie des Alpes, coincé entre la France et l'Italie qui étaient catholiques.

Le pasteur de l'Église (approchant sur le devant de la scène): Mes amis, vous avez fait un excellent résumé (s'adressant aux acteurs aussi bien qu'au public). Il est exact que ces événements ont changé le cours de l'histoire. Grâce à la découverte des vérités bibliques, différentes Églises sont nées et la Réforme a aussi transformé la culture et la société. Cela a pu se faire notamment grâce à l'invention de l'imprimerie qui a permis la diffusion des livres des réformateurs et surtout de la Bible. En redécouvrant le message biblique, la Réforme a transformé la vie des gens et la vie de l'Église. Il est devenu clair que nous sommes tous les prêtres de Dieu, que nous sommes des êtres de valeur, et que nous sommes appelés non seulement à prier mais aussi à être actifs dans tous les domaines de notre vie, sans nous éloigner de la société dans laquelle nous vivons et sans ignorer les besoins propres à notre époque. La Réforme a aussi permis de redécouvrir l'importance de l'étude approfondie de la Bible et de notre relation personnelle avec Dieu, par la prière.

L'enfant: Pasteur, est-ce que la Réforme est terminée?

Le pasteur: Non, elle n'est pas terminée. De nombreux changements doivent encore avoir lieu dans l'Église, en moi, en nous tous. Nous avons besoin d'être remplis de cette passion qui animait les réformateurs, qui a transformé leur cœur et qui leur a permis d'être actifs dans la société. L'histoire de Luther et de la Réforme nous permettent de nous remémorer cinq points qui peuvent nous aider à faire en sorte que cette Réforme soit encore une réalité aujourd'hui, dans notre Église de \_\_\_\_\_ (donner le nom de l'Église):

Le pasteur continue à parler et, à chaque « Sola », un enfant apporte une lanterne allumée qui représente le « Sola » dont il parle. Les lanternes sont placées les unes à côté des autres, en face de la chaire.

### 1) "Sola Scriptura" (la Bible seule)

Nous savons que c'est en lisant la Bible que nous prenons conscience de nos erreurs, des chemins que nous aurions dû éviter et des chemins qu'il est bon de suivre. Grâce à cet anniversaire de la Réforme, nous et nos familles sommes invités à redécouvrir la Bible et à l'étudier de façon approfondie. Comme à l'époque de Luther, remplacer la Bible par les traditions produit la peur, la corruption, la pauvreté et les inégalités dans la vie des gens. Voulez-vous choisir la Bible qui, seule, peut vous donner la liberté de suivre le Christ selon le véritable Évangile? Ainsi, nos choix seront fondés sur les leçons de ce précieux livre. (Tous ceux qui acceptent cela lèvent la main).

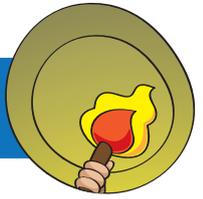
### 2) "Sola Gratia" (la grâce seule)

Comme Luther, nous avons compris que ce ne sont pas nos actions ou le fait de suivre des règles qui peut nous sauver, mais c'est ce que Jésus a fait pour nous. Il a pardonné nos péchés une fois pour toutes en nous faisant un don d'amour, le don de sa vie. Nous savons que nous devons revenir à l'essentiel. Nous remplissons notre vie de projets et de bonnes actions, mais tout cela prend souvent la place de notre relation avec Dieu. Alors voulez-vous accepter la grâce de Dieu et, par conséquent, accepter ce don du Christ en l'invitant dans votre vie? (Tous ceux qui acceptent cela lèvent la main).

«Car c'est par la grâce de Dieu que vous avez été sauvés, au moyen de la foi. Ce salut ne vient pas de vous, il est un don de Dieu.» (Éphésiens 2.8).

### 3) "Sola Fide" (la foi seule)

Luther se posait des questions et avait des moments de lutte, comme nous. Il essayait de faire le bien, mais ses pensées le trahissaient. Il faisait des erreurs et il le savait. Comment allait-il pouvoir aller au ciel? Le verset qui l'aida beaucoup et qui est aussi pour nous aujourd'hui est le suivant : « Le juste vivra par la



foi.» Nous savons que ce ne sont pas nos œuvres ou nos actions qui nous sauvent, mais uniquement notre conviction que Dieu nous a déclarée juste en Christ et nous a sauvés. La foi seule signifie que la bonne nouvelle du salut en Christ est une réalité, et qu'elle peut devenir réalité dans notre vie personnelle. Ainsi, nous voulons croire que ce que dit ce verset est vrai: «Ta foi t'a sauvé.» (Luc 18.42) (Tous ceux qui acceptent cela lèvent la main).

#### 4) "Solus Christus" (le Christ seul)

Nous savons que seul le Christ peut nous amener à Dieu et que personne ne peut s'interposer entre lui et nous. Jésus lui-même a dit: «Je suis le chemin, la vérité, la vie. Personne ne peut aller au Père autrement que par moi.» (Jean 14.6) Nous pouvons également lire ce beau texte: « Le salut ne s'obtient qu'en lui, car, nulle part dans le monde entier, Dieu n'a donné aux êtres humains quelqu'un d'autre par qui nous pourrions être sauvés.» (Actes 4.12) Si vous croyez cela et si vous acceptez Jésus comme votre Sauveur personnel, je vous invite à lever la main. (Tous ceux qui acceptent cela lèvent la main).

#### 5) "Soli Deo Gloria" (à Dieu seul la gloire).

Tout ce que nous faisons, toutes nos œuvres et toutes nos actions ne sont pas le fruit de nos mérites, mais cela vient de Dieu seul. De plus, nous vivons non pour nous-mêmes mais pour rendre gloire à Dieu. En acceptant ce principe, nous et nos familles pourrions davantage nous consacrer à Dieu. Nous pourrions mettre nos talents, nos compétences et notre temps aux pieds du Seigneur qui nous les a accordés pour que nous l'honorions. Ce principe nous invite à réformer notre vie personnelle et à revoir nos choix ainsi que ceux de notre famille. Voulez-vous

consacrer votre vie à honorer Dieu? Alors je vous invite à lever la main. (Tous ceux qui acceptent cela lèvent la main).

Aujourd'hui nous fêtons la Réforme, ce mouvement initié par des hommes qui étaient désireux d'être fidèles à Dieu en dépit des conséquences.

Nous avons célébré le courage dont ils ont fait preuve en proclamant la vérité de Dieu, même quand cela n'était pas facile à faire.

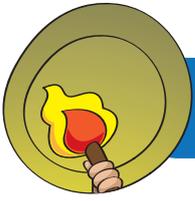
Nous avons célébré leur passion pour Dieu, qui doit vivre aussi en nous aujourd'hui. Nous sommes invités à laisser cette lumière briller en nous aujourd'hui. En fait, la Réforme fut voulue par Dieu qui a touché des hommes, les convaincant par sa Parole. Laissons-nous aussi convaincre par la Parole de Dieu, laissons cette lumière briller en nous et nous transformer. Ainsi, nous pourrions contribuer à faire du monde, dans lequel nous vivons, un lieu meilleur.

### 8. Prière de conclusion

Seigneur, merci pour ta Parole, pour ta grâce, pour la foi, mais par-dessus toutes choses pour le Christ, notre Sauveur. Merci, parce que tout ceci montre clairement que tu nous aimes et que tu as tout fait pour que nous t'aimions. Ainsi, nous voulons te rendre gloire par la vie que nous menons. Nous voulons faire briller notre lumière et suivre les pas des réformateurs. Bénis-nous et fais que cet engagement puisse devenir une réalité dans notre vie. Amen!

### 9. Chant de conclusion

... Choisir un chant.



## Saynète et sketches

Dans cette section, vous trouverez des suggestions de saynète à utiliser dans le programme de l'après-midi ou de la façon dont vous pensez que cela fonctionnera le mieux et enrichira l'ensemble du programme.

## Saynète pour les petit

L'enfant: Papa, j'ai une question à te poser. Maman parle souvent d'un homme qui s'appelle Luther à ses amies. Qui est cet homme, Papa ? Je n'ai jamais entendu parler de lui. Il est dans notre école ? Ou dans notre Église ? Maman dit que c'est un grand homme.

Le père: Oh, ma/mon chéri(e) ! Luther n'est plus en vie. Il vivait il y a 500 ans. Oui, c'était un grand homme !

L'enfant: D'accord. Mais alors, pourquoi Maman parle-t-elle de lui ? Il est siiiiivieux !

Le père: Je crois que Maman est très impressionnée par lui. C'est un homme qui a transformé l'Église.

L'enfant: Il a fait quoi ?

Le père,: (en riant) Allez, viens ici. Il y a 500 ans, Luther vivait dans une ville qui s'appelait Wittenberg. C'était un moine. Sais-tu qui sont les moines ?

L'enfant: Oui, les moines portent de longs manteaux avec une capuche. Ils croient en Dieu et ils prient toute la journée. Et ils vivent dans un monastère. En fait, je n'en ai pas vu beaucoup. Seulement dans les livres.

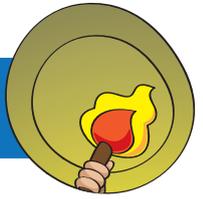
Le père: Oui, tu as raison. Luther était un moine comme ceux que tu décris. À son époque, ils étaient bien plus importants

qu'aujourd'hui. Luther prêchait dans une église tous les dimanches. Il connaissait beaucoup de choses. Mais il avait un problème. Les responsables de son Église – c'était l'Église catholique romaine – faisaient et disaient des choses qui n'étaient pas écrites dans la Bible. Tous les dimanches, Luther disait que ce n'était pas bien. Mais trop peu de gens l'entendaient. Alors un jour, il a décidé d'écrire tout ce qu'il voulait dire et d'afficher cela sur les portes de son église. Cela a été le début d'une grande aventure. Les gens se sont mis à parler de ses idées. Ils ont compris que l'Église disait certaines choses fausses. Luther disait : Seule la Bible est importante. Ce que disent les gens ou les pasteurs de l'Église est moins important. Alors une nouvelle Église a été créée. C'est la raison pour laquelle nous pouvons dire que Luther a transformé l'Église. Il a joué un rôle essentiel. Il a ramené les gens à la Bible. Il leur conseillait de la lire, et il l'a traduite dans la langue que les gens parlaient. Avant cela, les gens ordinaires ne pouvaient pas lire la Bible. Elle était écrite en latin, ou dans une langue que quasiment personne ne parlait et ne comprenait. Quand Luther a traduit la Bible, les gens ont pu la lire. Des Bibles ont été imprimées et distribuées partout dans le pays. Alors les gens ont pu découvrir par eux-mêmes ce que disait la Bible.

L'enfant: Je comprends. On nous dit la même chose à l'École du sabbat. Les animateurs nous conseillent de lire la Bible, car elle est importante pour notre vie.

Le père: Exactement ! Tu as compris. Attends, je vais te montrer une représentation de Luther.

Le père montre une représentation de Luther à l'enfant et à l'assemblée).



## "Qui a raison?"

Personnages: la famille Miller – le père, la mère, les deux enfants.

Lieu: la cuisine de la famille Miller. Le mari et la femme sont assis à la table sur laquelle se trouve une bougie.

### 1. Scène

(Le père est plongé dans ses pensées. La mère coud)

La mère - George, que se passe-t-il? Tu es bien pensif!

Le père - Ma chère femme, je ne sais pas où nous allons trouver l'argent dont nous avons besoin pour les jours à venir. Je n'ai plus rien. Et nous devons attendre trois semaines avant de recevoir notre salaire. Les enfants ont besoin de manger et... (Il soupire).

La mère - Nous n'avons plus d'argent? Mais les enfants ont besoin de nourriture! Cela ne me dérange pas si je ne mange pas, mais les enfants? Ils sont en train de grandir. Je voulais aller au marché demain. Nous avons besoin de pommes de terre, de farine et d'huile. Toutes nos réserves sont épuisées.

En fait, George, je suis sûre que tu plaisantes, n'est-ce pas? Quand tout allait bien, nous avons mis de l'argent de côté dans une chaussette en prévision des périodes difficiles comme celles-ci. Les affaires marchent mal, mais nous ne sommes pas pauvres! Nous faisons partie des familles qui peuvent même envoyer leurs enfants à l'école. Ne plaisante pas à ce sujet ce soir, je suis fatiguée. (Elle se lève, sourit, et étreint son mari).

(George se lève aussi. Il est très sérieux).

Le père - Ma chérie, je ne plaisante pas. Assieds-toi. Nous devons parler.

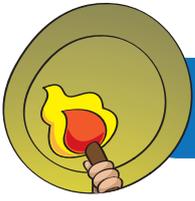
(La femme s'assied et le regarde avec inquiétude. Le mari se lève et fait les cent pas dans la pièce).

Le père - Comme tu le sais, hier je suis allé travailler. J'ai livré des produits. Sur la place du marché de la ville la plus proche d'ici, il y avait un homme qui parlait d'une voix forte. De nombreuses personnes l'écoutaient. Au début je voulais passer mon chemin rapidement, car il y a sans cesse des hommes qui parlent à la foule. Et j'avais beaucoup de travail. Mais une phrase a attiré mon attention: «Dès que l'argent entre dans la boîte, l'âme se rend directement au ciel!» Je me suis demandé de quoi cet homme parlait. J'ai vu alors que c'était un moine.

Je me suis donc arrêté pour l'écouter. Tu sais, tout ce qu'il disait était passionnant. Il affirmait que nous pouvions acheter un papier à l'Église et que tous nos péchés seraient effacés. Tu te rends compte? Tous nos péchés! Quand nous mourrons, nous irons directement au ciel. C'est tellement facile! Et le papier dont j'avais besoin n'était pas très cher. Il m'a indiqué la somme exacte. Pour toi, pour les enfants, pour moi. Ça y est, tous nos péchés sont effacés!

La mère - Quoi? Tous nos péchés? Mais George, qu'as-tu fait? Qu'as-tu fait? (La femme se lève, toute agitée).

Le père - Je suis rentré à la maison rapidement et j'ai pris l'argent qui était dans la chaussette. Regarde, voilà le papier! (Il agite avec enthousiasme une feuille de papier qui a été vieillie). C'est une lettre d'indulgences. Elle est certifiée par le pape! Par le Saint Père lui-même! Grâce à nos réserves d'argent j'ai pu effacer tous nos péchés. Nous n'aurons pas à expier pour nos fautes. Pense à cela, les péchés de nos enfants ont disparu!



Tu sais que notre fils a souvent des problèmes. Il est tellement rebelle! Mais il n'aura pas à brûler dans le purgatoire. J'ai acheté sa liberté!

La mère - Tu as dépensé tout notre argent pour acheter ce bout de papier? George, nous économisons depuis six ans ! Et tu as tout donné au moine?

Le père - Ma chère femme, que dis-tu? Qui se soucie d'argent quand il s'agit de nos péchés?

La mère - Mais qui te garantit que tout ceci est vrai? Le moine? Et qui va acheter la nourriture dont nos enfants ont besoin? La farine, les pommes de terre? Quel est l'intérêt de savoir que leurs péchés sont pardonnés s'ils meurent de faim? Et qui va payer pour l'école? Les vêtements?

Le père - Je sais, je me pose les mêmes questions que toi. Mais en fait nous n'avons plus d'argent. Alors arrêtons de discuter. J'ai pris cette décision. Notre âme est plus importante que les vêtements ou la nourriture. Nous allons simplement manger moins au cours des semaines à venir. Les affaires vont bien reprendre! Mais pense à cela: Nous sommes sauvés grâce à ce papier.

(Le mari quitte la pièce. La femme reste assise à table et elle pleure).

## 2. Scène

(Les personnages sont assis autour de la table. Au centre se trouve une assiette contenant du pain sec. Les deux enfants - le fils aîné et le cadett - et les parents sont présents. Ils s'apprêtent à rendre grâce).

Le père - Amen ! Les enfants, mangez ce pain!

(La mère et les enfants sont silencieux et tristes. Ils commencent à grignoter le pain. Après un certain

temps, le fils aîné prend la parole).

Le fils aîné - Père, puis-je poser une question?

Le père - Oui mon fils, parle!

Le fils aîné - Père, j'ai vu de nombreuses personnes rassemblées près de l'église. Martin Luther, notre prêtre, avait affiché quelque chose sur la porte de l'église. 95 Thèses. Beaucoup de gens étaient là et discutaient de cela. Je n'ai pas tout compris ce qu'ils disaient. J'ai réussi à lire ces thèses, après tout je vais à l'école ! Mais je n'ai pas compris ce que Luther voulait dire. Puis j'ai entendu trois hommes parler entre eux. Ils disaient que c'était bien qu'un homme ait le courage de dire cela publiquement.

Le cadett - Père, j'étais là aussi. Puis-je dire quelque chose à ce sujet ? En fait, les gens disaient que l'Église veut seulement bâtir une cathédrale avec l'argent récolté grâce à la vente des lettres d'indulgences. Ils disaient aussi que ce que l'Église déclare au sujet de l'absolution n'est pas vrai. Elle agit ainsi uniquement parce qu'elle a besoin d'argent. Père Luther a compris cela et il l'a écrit. Il affirme que seul Dieu peut pardonner les péchés. On ne peut pas acheter l'absolution.

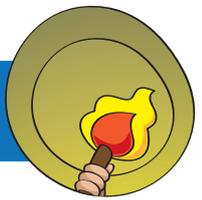
Le fils aîné - Et les hommes que j'ai entendus parler disaient que ce Tezel, qui vend des lettres pour Rome, est un homme mauvais.

Le cadett - Oui, mais d'autres disent que Luther a tort et que les lettres d'indulgences sont une bonne chose. Ils affirment que c'est bien de payer pour l'absolution.

Le fils aîné - Père, qui a raison?

(La mère lève les yeux, surprise, et lance à son mari un regard de reproche).

La mère - Oui, que penses-tu de tout cela? Dis-nous. Cela vaut-il la peine d'avoir faim



sans cesse?

Le père - (Le mari est en colère) Ma femme, je t'ai demandé de te taire! Et les enfants, ce n'est pas un sujet dont on discute à table. Ne racontez pas de bêtises. Je vous interdis de parler ainsi. Vous devez croire ce que l'Église dit.

Les enfants - Oui Père, mais... le père Martin appartient à l'Église!

Le père - (Le mari est encore plus fâché.) Taisez-vous! Silence! Je ne veux plus jamais entendre ce genre de discussions dans ma maison! Si Tezel, qui est un homme de Dieu, dit que c'est bien, alors c'est bien! Fin de la discussion!

(Tous les quatre mangent en silence, l'air triste. Soudain, le mari se lève et quitte la pièce).

Le fils aîné - (Le fils aîné est contrarié) Mère, mère, si Martin Luther a raison, alors tout l'argent

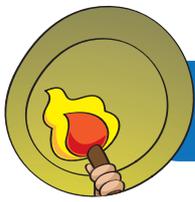
que papa a dépensé a été gaspillé pour rien, n'est-ce pas? Nous mangeons du pain sec uniquement parce que l'Église a besoin d'argent pour construire une cathédrale. Père a dépensé tout notre argent en vain! Et nos péchés ne sont pas pardonnés!

Mère - (La mère soupire.) Tais-toi, mon enfant, tu as entendu ce que ton père t'a dit!

Le fils aîné - Non, Maman. Je vais aller écouter ce qui se dit là-bas. Martin Luther est un homme bon. Il sait certainement de quoi il parle. Je ne connais rien à la théologie, mais le père Martin expliquera peut-être ce qu'il croit être la vérité. (Le fils quitte la pièce).

Le cadett - J'aimerais manger autre chose que du pain sec, Mère ! J'ai faim ! Quand aurons-nous plus d'argent?

(Tous deux quittent la pièce).



## Luther et ses 95 thèses (Saynète)

Luther, en tenue de moine, est assis à une table en train d'écrire.

Un autre moine lui rend visite. Tous deux se saluent chaleureusement.

Franz - Bonjour, frère Martin. Que Dieu te bénisse.

Martin - Bonjour, frère Franz. Que puis-je faire pour toi? Tu sembles contrarié. Assieds-toi, je t'en prie!

Franz - Frère Martin, j'ai besoin de tes conseils. Ce matin, j'ai assisté à une scène qui s'est déroulée devant l'église de notre ville et qui m'a profondément perturbé. Le moine dominicain Johann Tezel, qui est favorable aux indulgences, était là. Il s'adressait à tous ceux qui voulaient entrer dans l'église – dans ton église, Martin. Il leur disait qu'ils pouvaient se rendre dans une autre ville pour y acheter une lettre d'indulgence. Après avoir acheté cette lettre, tous leurs péchés seraient pardonnés, disait-il. C'était très simple, selon lui : de l'argent, une lettre, et les péchés disparaîtraient! Pourtant, nous avons la conviction que nous devons tous faire preuve d'humilité et compter sur l'amour de Dieu tout au long de notre vie, n'est-ce pas? Que penses-tu de tout cela, Martin? Tezel a même déclaré: «Dès que l'argent est versé, l'âme monte directement au ciel!»

Luther se lève d'un bond de sa chaise et commence à faire les cent pas.

Martin - Cela va trop loin ! La grâce de Dieu est totalement écartée ! La Bible dit que personne ne doit payer une rançon pour être libéré de ses péchés. En fait, l'Église fait cela pour récolter de l'argent. Les gens sont trompés. Ils ne savent pas ce que dit la Bible. Nous avons le devoir

de les éclairer!

Franz - Certaines personnes disent même que l'on peut payer pour les péchés de ceux qui sont décédés afin de les sauver.

Martin - C'est un blasphème ! Jamais la Bible ne parle de cela. L'amour de Dieu est tourné en ridicule, c'est inacceptable!

Franz - Que devons-nous faire, Martin? Je sais que tu n'as pas la même opinion que la plupart des gens d'Église, concernant la grâce de Dieu. Mais je crois que tu as raison. Qu'allons-nous faire? Devons-nous nous taire? L'Église est tellement puissante!

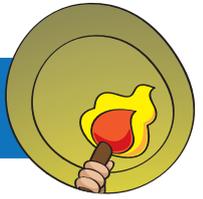
Martin - Non, Franz. Nous ne pouvons plus rester silencieux. Dans mes prédications, je vais proclamer la vérité au peuple. Et si cela ne suffit pas, je vais écrire une lettre à l'évêque. Je lui ferai part des 95 thèses que j'ai déjà rédigées. J'y ai longuement réfléchi.

Franz - Oui, mais penses-tu que cela suffira pour changer les choses?

Martin - J'y pense, je vais aussi afficher mes thèses sur la porte de l'église ! Ainsi, tout le monde pourra les lire et se faire sa propre opinion. Ce trafic d'indulgences doit cesser. Nous devons en parler, et je suis certain que les gens comprendront

Franz - Tu veux afficher tes 95 thèses sur la porte?

Martin - Oui, c'est exactement ce que je vais faire ! Je vais aussi dire aux gens: «Ceux qui sont favorables aux indulgences se trompent lorsqu'ils disent qu'un homme peut être libéré de toute condamnation grâce aux lettres d'indulgences du pape.» Ou encore: «Tous les chrétiens qui se repentent sont pardonnés de leurs péchés, et leur culpabilité est effacée, même sans lettre d'indulgences».

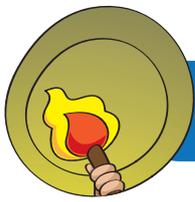


Franz - Tu as raison, Martin! Mais tu sais certainement que cela peut être dangereux pour toi. Tu vas priver l'Église de l'argent qu'elle compte récolter et parler d'une théologie nouvelle.

Martin - Oui, tout à fait. Mais sola scriptura !

Seule la Parole de Dieu compte – et pas l'opinion de l'Église. Allez, revoyons ces thèses ensemble.

(Tous deux s'asseyent et commencent à lire et à discuter à voix basse).



## Boîte à outils - Travaux manuels et idée

Dans cette section, vous trouverez deux types de ressources. Ressources que vous pouvez imprimer ou des instructions pour que vous puissiez réaliser vous même ou le faire avec vos enfants. Une liste de ressources que vous pouvez télécharger sur notre site.

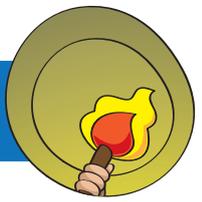
## Activité pour les enfants

### Les clefs de la Réforme

Matériel:

- Une feuille cartonnée noire
- Une feuille cartonnée gris clair
- Une feuille cartonnée jaune ou dorée
- Une paire de ciseaux
- De la colle
- Une feuille sur laquelle vous aurez imprimé des dessins de clefs et de cadenas
- Quelques feuilles d'activités à glisser dans la Bible



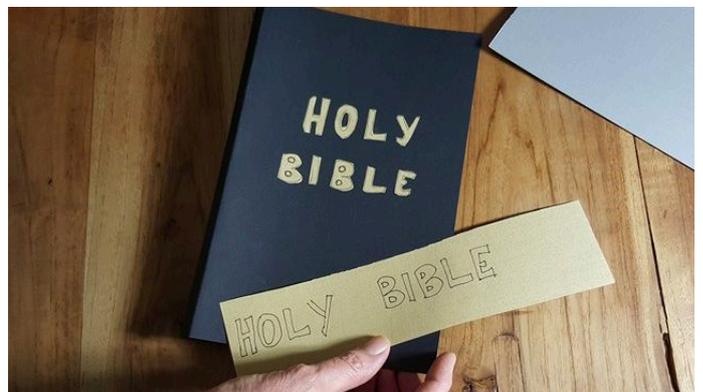
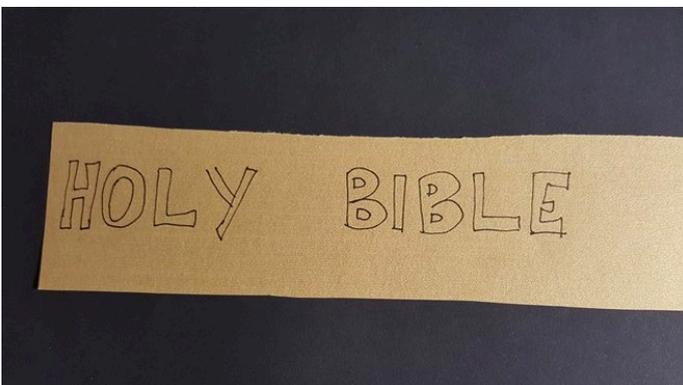


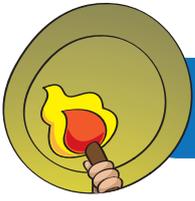
Déroulement:

1. Pliez la feuille cartonnée noire. Puis pour faire la reliure, pliez la feuille une nouvelle fois au centre, à un centimètre de la première pliure.

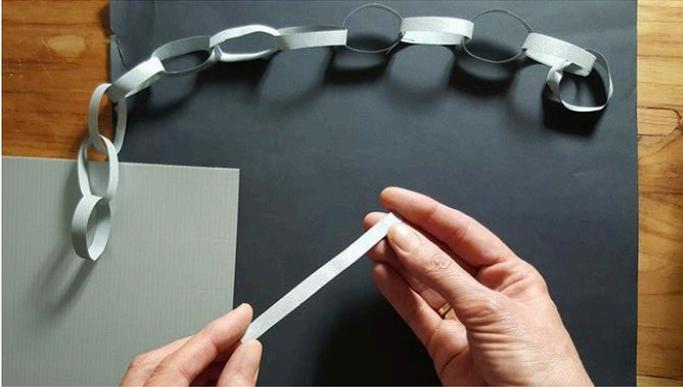


2. Sur la feuille jaune ou dorée, dessinez les lettres des mots: SAINTE BIBLE. Puis découpez-les et collez-les sur la couverture de la Bible.

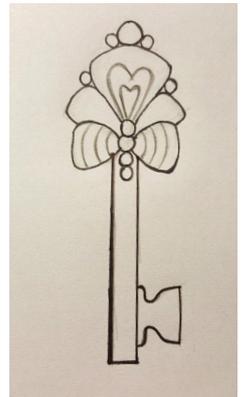
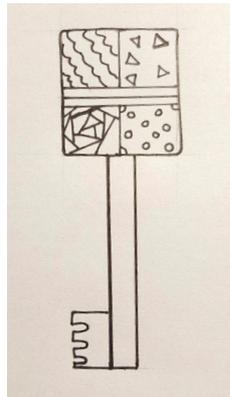
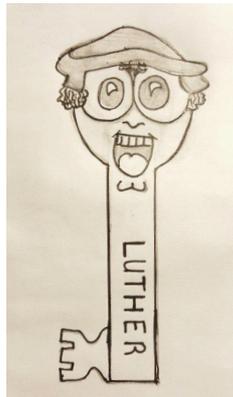




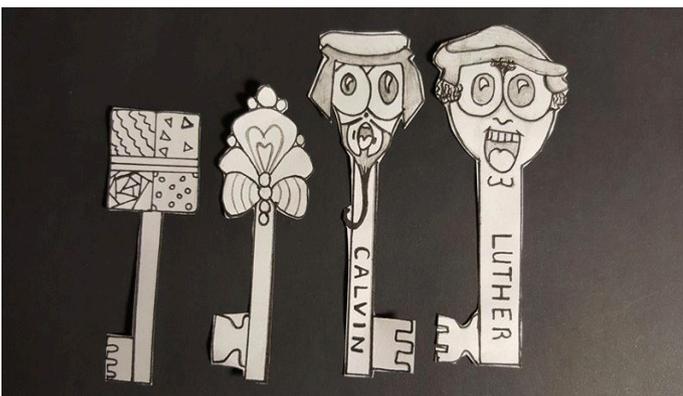
3. Dans la feuille grise, découpez treize petites bandes (un centimètre de large et treize centimètres de long). Puis formez une chaîne en collant les extrémités des bandes et en les mettant les unes dans les autres.

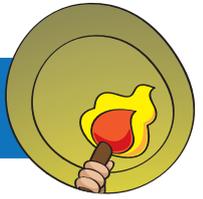


4. Coloriez et découpez le cadenas et les clefs.

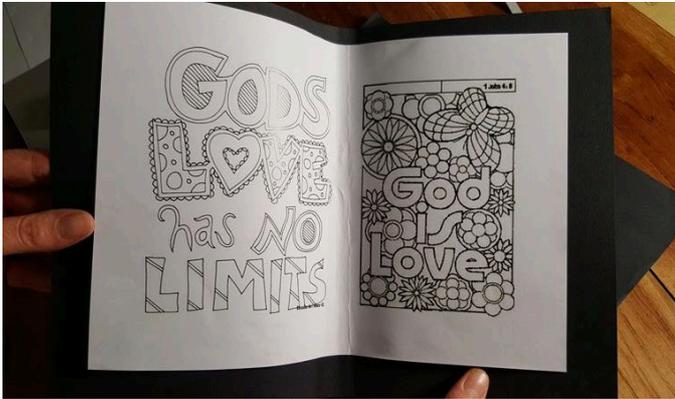


5. Collez le cadenas et les clefs sur une feuille cartonnée pour qu'ils soient solides.

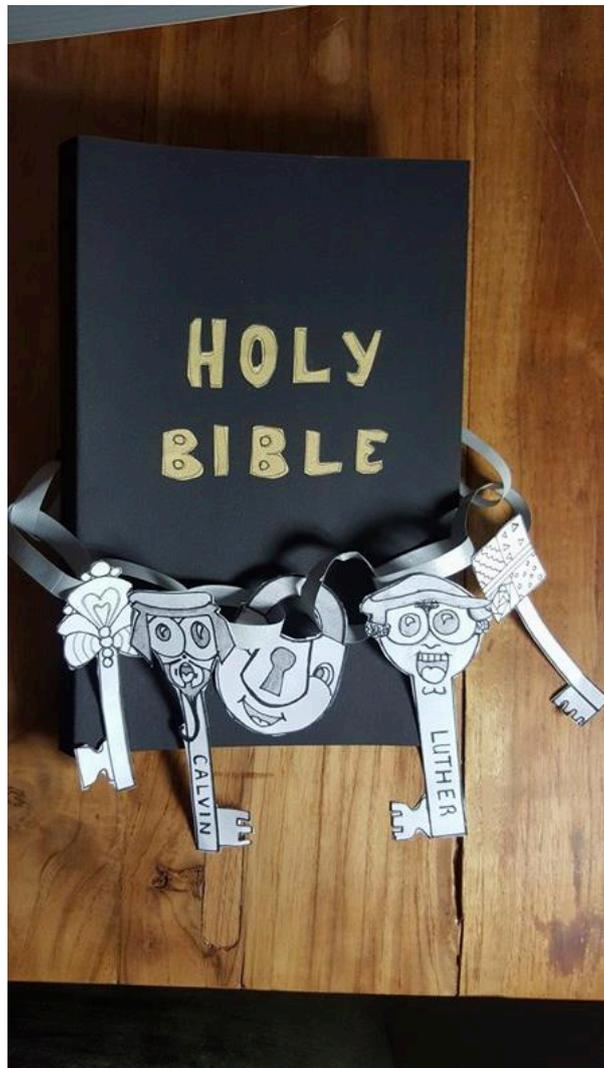


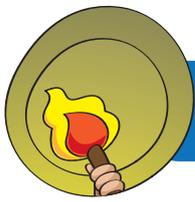


6. Après avoir glissé les feuilles d'activités dans la Bible, mettez la chaîne autour de la Bible et fermez-la avec le cadenas.



7. Si vous le souhaitez, vous pouvez agraffer les clefs sur la chaîne, à côté du cadenas.





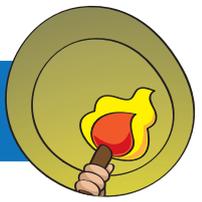
## Mots mélangés

En répondant aux questions suivantes, vous connaîtrez les mots que vous devez trouver dans le casse-tête. Les mots peuvent être trouvés écrits dans toutes les directions.

1. Le nom d'une célèbre figure anglaise de la pré-réformation?
2. Le nom d'une célèbre figure de la Réforme tchèque?
3. Le nom d'un célèbre réformateur de Prague, disciple de Huss?
4. Le nom d'un célèbre réformateur de France?
5. Le nom de la ville où Martin Luther a fait face à l'empereur et au Parlement?
6. Le nom de l'endroit où Martin Luther a traduit la Bible en allemand?
7. Le nom de la ville où Martin Luther a présenté ses thèses?
8. Le nom de la femme de Martin Luther?
9. Quel est le nombre de thèses que Martin Luther a écrit?
10. Sur quel livre Martin Luther a-t-il fondé sa foi?
11. Le nom d'une figure de la Réforme allemande qui a vécu entre 1483 et 1546?
12. Le nom d'un célèbre réformateur suisse?
13. Le nom du collègue de Martin Luther?



(Answers: Wycliffe, John Huss, Jerome, John Calvin, Worms, Wartburg Castle, Wittenberg, Katharina, Ninety-five Theses, Bible, Martin Luther, Zwingli, Melancthon)



## Recettes

Le moment du repas est un moment merveilleux de partage, d'apprentissage et d'éducation. C'est pourquoi nous vous proposons d'organiser un potluck avec les enfants, les membres et les visiteurs de votre église.

Afin de rendre ce moment plus particulier, nous avons rassemblé des recettes traditionnelles du temps de la réforme. Essayez-les, goûtez-les et profitez-en.

### Poires au four (France 14ème siècle)

#### Ingrédients - pour 4 personnes

Poires évidées (1 poire/personne)

Cinnamon

Sugar (optional)

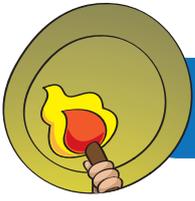
Recette simple de poires cuites

Instructions

1. Placez des fruits entiers dans un plat à cuisson ou à la casserole et faites cuire à 200 ° F jusqu'à ce que le fruit soit complètement brun foncé, environ 1/2 heure à 45 minutes.
2. Saupoudrer de cannelle et de sucre puis servir.

Note: Cette recette est beaucoup moins élaborée qu'elle apparaît dans l'original, et ce sont simplement des poires cuites dans un four, tout comme notre pomme au four contemporaine, mais sans addition de sucre et d'épices. On pense que les poires cuites au four avaient des propriétés médicinales et étaient l'un des aliments jugés appropriés pour les malades, d'où l'instruction de les donner au malade. Les fêtes se terminaient souvent par des poires et des poires cuites, servis avec les autres épices et confiseries du dessert. En gardant cela à l'esprit, la recette moderne a été sucrée avec un peu de cannelle et du sucre.





## Pain d'orge

Temps de préparation: 20 mn  
Temps de cuisson: 20 mn  
Temps d'attente: 60 mn

### Instructions

1. Faire bouillir les pois dans le bouillon jusqu'à ce qu'ils soient presque cuits. Pour les pois frais, il s'agit d'environ 10 à 12 minutes.

### Ingrédients - pour un pain 2.

250 g de farine d'orge  
500 g de farine complète  
1 pincé de sel  
1,5 g de levure fraîche  
1 kg de pois verts frais  
1 tasse de bouillon de légumes  
1 morceau de pain brisé en chapelure

2. Prenez un peu du bouillon et, dans une casserole, mélangez-le dans les herbes et la chapelure à l'aide d'une cuillère en bois.

3. Ajouter la moitié des pois cuits dans le mélange de purée et continuer à écraser jusqu'à ce que vous ayez une sauce épaisse.
4. Égoutter les pois restants de la casserole dans lesquels ils ont été cuits. Ajouter la sauce et réchauffer doucement.
5. Lorsque c'est chaud, servir immédiatement.

Remarque: si vous devez utiliser des pois glacés, peser la moitié de la quantité spécifiée.

Si vous utilisez des herbes séchées, utilisez les mesures suivantes - utilisation de menthe 1/2 cuillère à café | Sauge séchée 1/4 de cuillère à café | Saveur salée 1/4 de cuillère à café.

## Potage de chou - plat populaire médiéval

Cette recette peut être utilisée pour créer des fiches de recettes pratiques qui peuvent être transmises pendant de nombreuses générations.

Temps de préparation: 20 minutes  
Temps de cuisson: 20 minutes  
Temps d'attente: 60 minutes

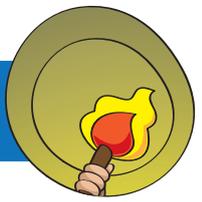
### Directions

1. Lavez et coupez le chou et les poireaux. Emincez les oignons.
2. Mettez tous les ingrédients ensemble dans une grande casserole. Porter à ébullition et laisser mijoter pendant 10 à 15 minutes.

Note: Plus le morceau est petit, plus vite le potage sera prêt.

### Ingrédients - pour 4 personnes

1/4 c à Soupe de Coriandre broyée ou cardamome  
1 chou frais  
2 oignons de taille moyenne  
2 poireaux entiers  
2 tasses de bouillon de légumes



## Croquettes d'avoine roulée

Difficulté: facile  
Coût: abordable

### Ingrédients - pour 4 personnes

250g d'avoine roulée  
2 oeufs  
2 C à S Ail, échalotes, persil  
4 C à S de purée de tomates  
1 pincée Sel poivre, noix de muscade  
Un peu d'huile

Instructions:

1. Faire tremper l'avoine dans l'eau pendant 30 minutes puis les égoutter.
2. Mélangez l'avoine égouttée avec les œufs, de la purée de tomate, des échalotes de l'ail, du persil, de la muscade. Mettez également du sel et du poivre
3. Préparez de petites boules ovales (en petits œufs) avec la préparation.
4. Mettez de l'huile dans une poêle et faites cuire chaque côté des croquettes pendant 10 minutes
5. Tournez-les doucement pour éviter qu'ils ne tombent en morceaux
6. Servir avec de la salade

## Riz au safran et au pignon de pin

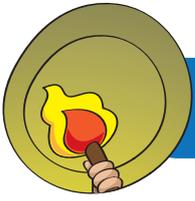
Temps de préparation: 10 minutes  
Temps de cuisson: 10 minutes

Instructions:

1. Placez le safran dans un bol, recouvrez-le avec de l'eau et laissez reposer pendant 10 minutes
2. Apportez une casserole d'eau à ébullition, ajoutez la mijoteuse pendant 1 minute
3. Égoutter le riz. Rincer à l'eau froide.
4. Remettre le riz dans la casserole et verser l'eau du safran, bien remuer.
5. Ajouter suffisamment d'eau pour couvrir le riz jusqu'à ébullition. Laisser mijoter pendant 1 minute ou jusqu'à ce que soit cuit
6. Égoutter le riz et incorporer immédiatement les pignon de pin

### Ingrédients - pour 6 personnes

100 g de riz Basmati  
4-8 brins de safran  
50 grammes de pignon de pin  
Sel



## Frutowr pour Lentyn (Angleterre du 15ème siècle)

Un gâteau au lait, aux fruits et aux amandes

instructions

1. Mélanger rapidement le lait d'amande avec de la farine comme une pâte à crêpe. Ajuster la pâte au besoin: si trop épaisse, diluer avec un peu de lait d'amande; si trop liquide, épaississez avec un peu de farine.
2. Chauffer l'huile dans une poêle; lorsque c'est chaud, versez la moitié de la pâte.
3. Saupoudrez le fruit sur le dessus, puis couvrez avec la pâte restante.
4. Servir entier ou tranché.

En option : garnissez de miel ou de sucre

### Ingrédients - pour 4 personnes

1 tasse de lait d'amande

3/4 tasse de farine

2 c. à soupe d'huile d'olive

1 tasse de figues et de groseilles en tranches

## Ryse (England 14th century)

Un gâteau au lait, aux fruits et aux amandes

Instructions:

1. Faire bouillir le riz ; cuire à feu doux jusqu'à ce que le riz soit tendre et que le liquide soit absorbé.
2. Incorporer les ingrédients restants et servir.

### Ingrédients - pour 4 personnes

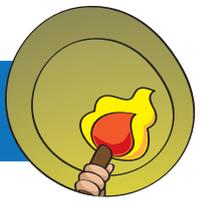
1 tasse de riz

2 tasses de bouillon de légumes

1 tasse de lait d'amande

1/2 c. à soupe de sel

1/8 c. à soupe de safran



## Purée de pois

### Ingrédients - pour 4 personnes

- 2 bottes de persil
- 4 ou 5 feuilles de menthe fraîches
- 1 ou 2 feuilles de sauge fraîches
- 3 ou 4 petites feuilles de sarriette fraîche
- 1 kg de pois verts frais
- 1 tasse de bouillon de légumes
- 1 tranche de pain brisée en chapelure

Temps de préparation : 10 minutes

Temps de cuisson : 20 minutes

1. Instructions:
2. Faire bouillir les pois dans le bouillon jusqu'à ce qu'ils soient presque cuits. Pour les pois frais, il s'agit d'environ 10 à 12 minutes.

3. Prenez un peu du bouillon et, dans une casserole, faites cuire les herbes et la chapelure à l'aide d'une cuillère en bois.
4. Ajouter la moitié des pois cuits dans le mélange de purée et continuer à écraser jusqu'à ce que vous ayez une sauce épaisse.
5. Égoutter les pois restants de la casserole dans lesquels ils ont été cuits. Ajouter la sauce et réchauffer doucement.
6. Dès que c'est chaud, servir immédiatement.

Remarques: Si vous devez utiliser des pois glacés, peser la moitié du montant spécifié. Si vous utilisez des herbes séchées, voici les mesures:  
Utilisation de menthe ou d'hysope 1/2 cuillère à café, sauge séchée 1/4 cuillère à café, saveur salée 1/4 cuillère à café.

## Oatcakes

Temps de préparation: 10 minutes

Temps de cuisson: 10 minutes

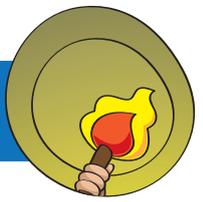
Instructions:

1. Mélangez l'avoine, la cannelle et les blancs d'oeufs dans un bol jusqu'à ce qu'ils
2. soient bien mélangés.
3. Chauffer le beurre dans une poêle à feu moyen en prenant soin de ne pas laisser
4. brûler jusqu'à ce que cela devienne brun.
5. Cuire le mélange en petites formes de gâteau dans la graisse chaude et frire

### Ingrédients - pour 4 personnes

- 2 tasses d'avoine roulée
- 1 c à café de cannelle
- 4 blancs d'oeufs
- Un peu d'huile pour la friture, Fruits hachés, Sirop d'érable

6. doucement pendant 4-5 minutes de chaque côté.
7. Servir chaud seul ou surmonté de vos fruits et/ou sirop d'érable si vous préférez.



## Matériel à télécharger

### Matériel imprimables

Affiches

Signets

Brochures

Cartes postales

Jeu sur la Réforme

Héritiers de la Réforme (texte du livre)

Banderoles pour le sermon

Votre mot est une lampe à mes pieds - brochure  
(Histoire des réformateurs condensés)

A proper EUD link to  
download will be made  
available here



### Multi média

Lecture de musique par thème

Thème Chanson avec voix

Vidéo clips (4)

Présentation Powerpoint



Children's Ministries Department  
Children's Sabbath 2017



SEVENTH-DAY ADVENTIST<sup>®</sup> CHURCH

**Inter-European Division**

Schosshaldenstrasse 17

3006 Bern

Switzerland